

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
GREEK ORTHODOX CHURCH OF SAINT DEMETRIOS**

721 Rahway Avenue, Union, NJ 07083 • Tel. (908) 964-7957 • Fax. (908) 964-6875

Web: www.stdemetriosunion.org • Email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com

Presiding Priest: V. Rev. Archimandrite Evgenios Tsaramanidis

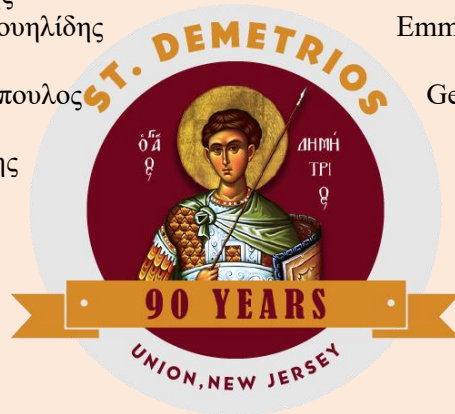
Office hours: Monday – Friday 10am-2pm

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

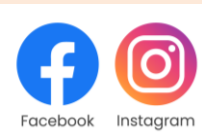
Πρόεδρος: Βασιλική Σπυροπούλου
Αντιπρόεδρος: Ηλίας Κουκουτσης
Γραμματέας: Στεφανη Νικητιαδη
Ταμίας: Αθανάσιος Βλάχος
Βοηθός Ταμίας: Φώτης Παπακώστας
Μέλη: Ανδριάννα Ανδριανόπουλος
Μιχαηλ Δριβας
Μηνάς Οικονομίδης
Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Γεώργιος Πίπλος
Γεώργιος Θεοχαροπουλος
Τασια Θωμακος
Ευάγγελος Βροχίδης

Parish Council

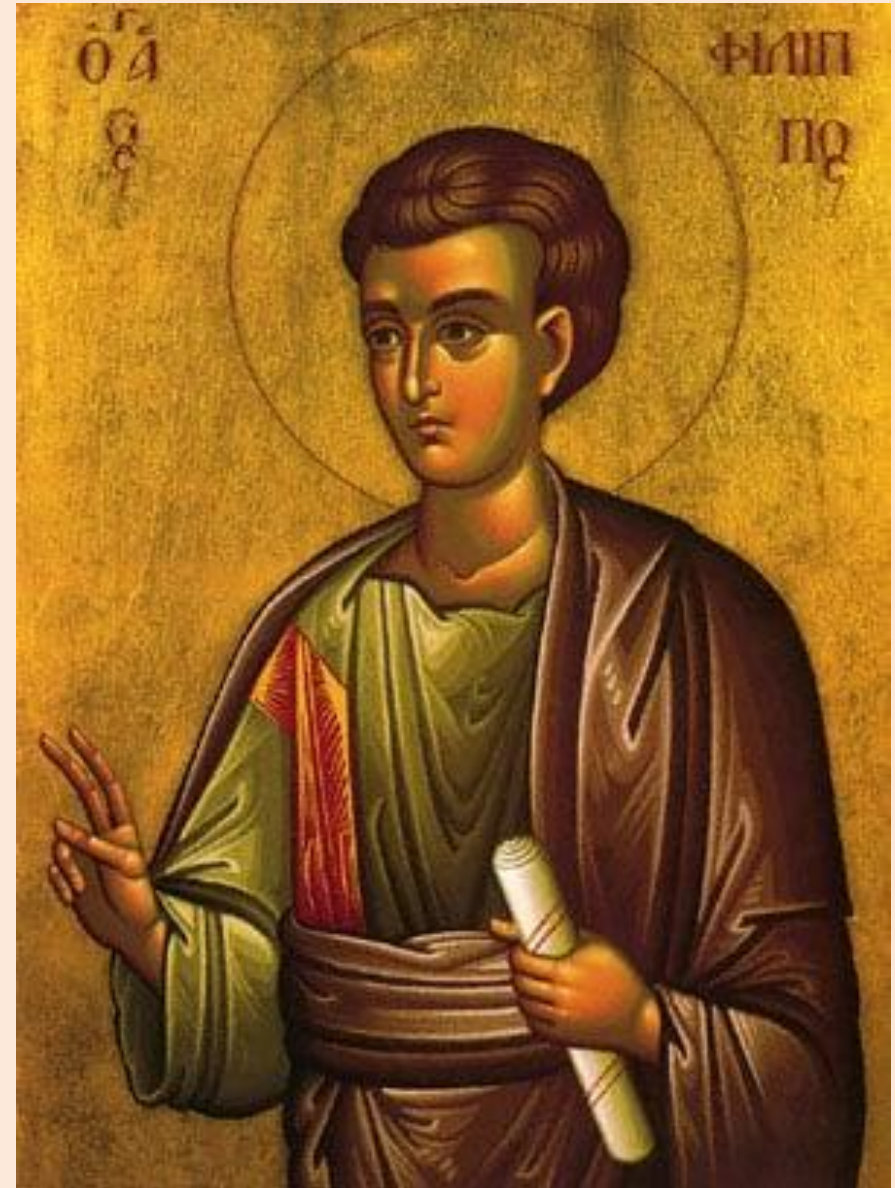
President: Betty Spiropoulos
Vice President: Ilias Koukoutsis
Secretary: Stephanie Nikitiadis
Treasurer: Athan Vlahos
Assistant Treasurer: Fotis Papakostas
Members: Andrian Andrianopoulos
Michael Drivas
Minas Economidis
Emmanuel Emmanouilidis
George Piplos
George Theoharopoulos
Tassie Thomakos
Evangelos Vrohidis



Άγιος Δημήτριος ό Μυροβλήτης
St. Demetrios the Myrrh-
streamer



**ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟ!
WELCOME TO ST. DEMETRIOS!**



KΥΡΙΑΚΗ 11 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2026

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ: Πρὸς Τίτον 3:8-15

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ: Κατὰ Λουκᾶν 8:5-15

Δ΄ Λουκᾶ

ΟΡΘΟΡΟΣ: 9:00 Π.Μ.

ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΟΡΘΟΡΟ

Καλωσορίζουμε όλους εσάς που ήλθατε στην Θεία Λειτουργία και προπαντός εσάς που είσθε επισκέπτες. Ευχόμαστε η επίσκεψή σας να σας ανύψωσε πνευματικά και να αισθανθήκατε την Χάρην του Αγίου Πνεύματος στην καρδιά σας. Παρακαλούμε να μετέχουν της Θείας Κοινωνίας μόνον οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, αλλά όλοι ανεξαιρέτως μπορούν να λάβουν αντίδωρο. Μετά το τέλος της Θ. Λειτουργίας, σας περιμένουμε στην αίθουσα δεξιώσεων.

- Κοινοτικά Προγράμματα & Εκδηλώσεις:**
- ◆ **Γιορτάζουμε 98 Χρόνια του Αγίου Δημητρίου!** Ο ετήσιος χορός μας θα πραγματοποιηθεί την Παρασκευή, 23 Οκτωβρίου, στις 7:00 μ.μ. στην αίθουσα της εκκλησίας. Για εισιτήρια, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο της εκκλησίας. Δείτε το φυλλάδιο για περισσότερες πληροφορίες. Ελπίζουμε να σας δούμε όλους εκεί!
 - ◆ **Γενική Συνέλευση,** 8 Νοεμβρίου, θα συζητηθούν πολλά και σημαντικά θέματα.
 - ◆ **Μάθημα Ελληνικού Χορού:** Πληροφορίες: Βαγγέλης Γεργατσούλης, (201) 893-5720.

- Νέα της Φιλοπτώχου:**
- ◆ Η Φιλόπτωχος ετοιμάζεται για το **Holiday Auction**. Παρακαλούμε για δωρεές απο κρύσταλλα, μικροσυσκευές, παιχνίδια, εορταστικά είδη, καλάθια, κρασιά και άλλα ποτά. Χρηματικές δωρεές είναι επίσης ευπρόσδεκτες και θα χρησιμοποιηθούν για την αγορά επιπλέον ειδών, όπου χρειάζεται.
 - ◆ Η Φιλόπτωχος σας προσκαλεί στο **Holiday Auction** 12/5!

- Τα νέα του Ελληνικού Σχολείου:**
- ◆ Είμαστε στην ευχάριστη θέση να σας προσκαλέσουμε στον εορτασμό του σχολείου μας για την Ημέρα του ΟΧΙ που θα πραγματοποιηθεί στην Αίθουσα Εκδηλώσεων μετά τη Θεία Λειτουργία την Κυριακή 18 Οκτωβρίου 2026. Ας συμμετάσχουμε όλοι μαζί με τους μαθητές και τους δασκάλους του Ελληνικού Σχολείου μας, για να τιμήσουμε αυτή τη σημαντική ημέρα και να απολαύσουμε ένα νόστιμο γεύμα. Ο Σύλλογος Γονέων διοργανώνει ένα γεύμα που περιλαμβάνει κοτόπουλο με πατάτες λεμονάτες και σαλάτα προς \$15,00. Όλα τα έσοδα στηρίζουν άμεσα τις ανάγκες των μαθητών και των προγραμμάτων του Ελληνικού Σχολείου μας. Ελπίζουμε να σας δούμε εκεί!

- Τα νέα του Ρ.Τ.Ο:**
- ◆ Είμαστε πολύ ενθουσιασμένοι για την νέα σχολικής χρονιά! Παρακαλούμε στηρίξτε τον Σύλλογο Γονέων και γίνετε μέλος! Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη Laura Sagos στο (732) 771-4494.

- Τα νέα του Κατηχητικού:**
- ◆ Όλες οι τάξεις έχουν μάθημα σήμερα. Για εγγραφές παρακαλούμε δείτε τον κ. Νίκο Παπαδόπουλο. Ο διευθυντής μας κ. Στέφανος Κοτσάκης είναι στην διάθεσή σας για κάθε πληροφορία.

- Τα νέα του Joy/Hope:**
- ◆ Οι φόρμες εγγραφής βρίσκονται μπροστά από το γραφείο. Παιδιά ηλικιών 4-11 χρονών μπορούν να συμμετέχουν.

- Τα νέα της GOYA:**
- ◆ Καλώς ήρθατε νέα μέλη! Οι φόρμες εγγραφής βρίσκονται στο τραπέζι δίπλα στο γραφείο.

- Τα νέα του YAL:**
- ◆ Η Ομάδα Νέων Ενηλίκων (YAL) είναι αφιερωμένη στο να βοηθά τους νέους ενήλικες (ηλικίες 18–35) να εμβαθύνουν στην πίστη τους και να γίνουν ενεργά μέλη της εκκλησιαστικής κοινότητας. Η ομάδα δεν είναι απλώς μια κοινωνική συντροφιά, αλλά ένα διακόνημα που συγκεντρώνεται με πίστη, κοινωνία, μαρτυρία και προσφορά, με σκοπό να ενισχύσει τη σχέση με τον Χριστό.

SUNDAY OCTOBER 11, 2026

EPISTLE: St. Paul's Letter to Titus 3:8-15

HOLY GOSPEL: Luke 8:5-15

4th SUNDAY OF LUKE

ORTHROS: 9:00 AM

LITURGY: FOLLOWING THE ORTHROS

We warmly welcome you to the Divine Liturgy, especially those visiting for the first time. We pray that your heart and soul are spiritually uplifted and that you have felt the grace of the Holy Spirit. For those visiting our church for the first time, please note that Holy Communion is a sign of unity in faith and is offered only to baptized or chrismated Orthodox Christians. All are invited to partake of the antidoron (blessed bread) at the conclusion of the service. After Divine Liturgy, we invite you to join us for fellowship in the Church Hall.

- Parish Activities:**
- ◆ **Celebrating 98 Years of St. Demetrios!** Our annual dance is on Friday, October 23rd at 7pm in the church hall. Contact the church office for tickets. See flyer for details. **We hope to see everyone there!**
 - ◆ **General Assembly:** November 8th - We encourage you to participate as important matters will be discussed.
 - ◆ **Greek Dance:** For more information, please contact Angelo Gergatsoulis (201) 893-5720.

- Philoptochos News:**
- ◆ Philoptohos is getting ready for our **Holiday Auction**. We are kindly asking for donations to be raffled. New items, themed baskets, and wine & spirits are needed and greatly appreciated. Monetary donations are also welcome and will be used to purchase additional items as needed.
 - ◆ **Annual Holiday Tricky Tray**, Saturday, December 5th!

- Greek School News:**
- ◆ We are excited to invite you to our school’s celebration of OHI Day which will take place in the Social Hall after the Divine Liturgy on Sunday October 18, 2026. Let’s all join our Greek School students and teachers in commemorating this important day and enjoy a delicious meal. The PTO is hosting a fundraiser luncheon featuring chicken with lemon potatoes and salad for \$15.00. All proceeds directly support the needs of our Greek School students and programs. We hope to see you there!

- Greek School P.T.O News:**
- ◆ We are so excited for the new school year! Please support the PTO and sign up as a member! For inquiries reach out to Laura Sagos (732)771-4494.

- Sunday School News:**
- ◆ All Sunday school classes have regular lessons today. For registrations please see Mr. Niko Papadopoulos. Our director, Mr. Stephanos Kotsakis will address all your questions or concerns.

- Joy/Hope News:**
- ◆ Registration forms are available in front of the office. Children between the ages of 4 to 11 years of age are welcome to attend.

- GOYA News:**
- ◆ New members welcome! Registration forms can be found on the table by the office.

- YAL News:**
- ◆ The Young Adult League (YAL) is dedicated to helping young adults (ages 18-35) deepen their faith and become active members of the Church community. To get involved, please see our contact information below: Instagram: [@stdemetriosunion_yal](#), GroupMe: St. Demetrios Union YAL, email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com